

MAGAZINE MUNICIPAL • JUIN 2014 • VOLUME 13 • N° 3

espace LONGUEUIL



FÊTE D'OUVERTURE DU MARCHÉ PUBLIC
LE 14 JUIN, DÈS 11 H
VENEZ EN GRAND NOMBRE !

longueuil

e ACTUALITÉ

Le Marché public permanent ouvre officiellement ses portes !



Le Marché est situé au 4200, chemin de la Savane à Longueuil.

C'est le samedi 14 juin prochain, à la veille de la fête des Pères, que le Marché public permanent déploiera les couleurs et les saveurs de ses marchandises pour accueillir les gens de Longueuil et des environs.

La population est invitée à s'approprier ce marché public en devenant

une clientèle fidèle aux marchands qui grossiront les rangs des producteurs de fruits et légumes et des marchands de fleurs déjà installés depuis le 10 mai.

Digne d'un véritable marché urbain, on y retrouvera, prêts à nous accueillir au fil des prochaines semaines, boucher, fromager, poissonnier, artisan de viandes fumées, maître-saucissier, torréfacteur, épicier, apiculteur, acériculteur et de nombreux autres marchands et restaurateurs. Le nombre de marchands présents au Marché public permanent augmentera de jour en jour tout au long de l'été.

En plus d'offrir un espace moderne et chaleureux, ce marché vivra au rythme des quatre saisons et de leurs arrivages. Il garantira une gamme de produits de qualité, visant à encourager

le développement d'une agriculture responsable et provenant de producteurs, marchands et transformateurs de Longueuil, de l'agglomération, de la Montérégie ou d'ailleurs au Québec.

Célébrez la fête des Pères avec les produits du marché

À l'occasion de l'ouverture officielle, la comédienne et animatrice Mélanie Maynard invite la population à une démonstration culinaire spécialement préparée pour la fête des Pères et mettant en vedette les produits du marché. Cette activité s'ajoute à une animation toute spéciale où danseurs, percussionnistes et activités interactives pour toute la famille seront au programme de la journée.

longueuil.ca

[/MarchePublicLongueuil](https://www.facebook.com/MarchePublicLongueuil)

14 juin, 11 h

FÊTE D'OUVERTURE



Animation spéciale pour la fête des Pères

Mélanie Maynard
Animatrice

1 000 bracelets gratuits pour la fête nationale remis aux premiers arrivés

VENEZ EN GRAND NOMBRE !

Heures d'ouverture

L	M	M	J	V	S	D
9 h - 18 h			9 h - 20 h		9 h - 17 h	

espace LONGUEUIL

e ACTUALITÉ 2 - 3

e MAIRESSE 3

e AGENDA 3

e AÎNÉS 4

e VIE MUNICIPALE 4

e CAHIER SPÉCIAL

Couverture

Marché public permanent de Longueuil

Dépôts légaux

Juin 2014 — Volume 13 — Numéro 3

ISSN 1923-2802 (imprimé)

ISSN 1923-2810 (en ligne)

Bibliothèque et Archives du Canada

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Prochaine parution : septembre 2014

Renseignements

311

longueuil.ca

450 463-7311 (de l'extérieur de Longueuil)

Quelques règles de conduite pour une meilleure cohabitation entre cyclistes et automobilistes

La sécurité à vélo commence par le respect du Code de la sécurité routière et par l'adoption de comportements préventifs. Les cyclistes ont les mêmes droits et les mêmes obligations que les automobilistes.

Depuis 2011, une modification au Code de la sécurité routière permet ainsi aux cyclistes de circuler sur la voie publique, même si une piste cyclable est aménagée à proximité.

Voici quelques règles de courtoisie pour un meilleur partage de la route :

Pour le cycliste :

- Soyez visible et attentif en tout temps
- Adaptez votre conduite en suivant la circulation
- Signalez vos intentions
- Tournez à gauche de façon sécuritaire
- Portez votre casque

Pour l'automobiliste :

- Anticipez la présence des cyclistes
- Gardez vos distances
- Prenez garde aux intersections
- Cédez le passage au cycliste
- Ne klaxonnez pas à l'approche d'un cycliste

saaq.gouv.qc.ca, Guide de sécurité routière à vélo



Ce magazine est imprimé sur du papier fabriqué au Québec



Cet été, les citoyens de Longueuil auront l'embarras du choix

L'été 2014 à Longueuil s'annonce radieux ! Tout au long de la saison, vous pourrez faire des découvertes dans votre Marché public permanent, fréquenter vos installations sportives et culturelles, et participer à un éventail d'activités qui vous feront profiter pleinement du grand air !

C'est le cas avec l'ouverture du Marché public permanent de Longueuil. Ce lieu rend notre milieu plus humain en offrant un espace de socialisation et de découverte des produits frais, bien de chez nous.

Nos parcs-natures, nos terrains de sports, nos piscines et nos jeux d'eau permettent aux jeunes de s'amuser et à leurs parents de s'adonner à la marche ou à la lecture. Le doux soleil de l'été offre le prétexte idéal pour une balade en famille sur notre vaste réseau de pistes cyclables pour redécouvrir les mille et une facettes de notre ville.

La Ville de Longueuil est un milieu vibrant et effervescent qui propose une programmation culturelle riche et diversifiée. Les festivals, les

spectacles et les concerts de musique classique en plein air se succéderont à un rythme effréné. Aucun doute, vous aurez l'embarras du choix !

Le clou de la saison estivale est bien sûr la présentation de la 49^e Finale des Jeux du Québec dans l'agglomération de Longueuil du 1^{er} au 9 août prochain. Célébration festive du sport et de l'activité physique, c'est la plus importante manifestation sportive au Québec. Pour les nombreux visiteurs qui feront le déplacement, ce sera l'occasion de constater à quel point notre milieu est dynamique et convivial.

Bon été à Longueuil !

Caroline St-Hilaire
Mairesse de Longueuil



Une plage bientôt aménagée sur l'Île Charron

Quoi de mieux qu'une belle plage sablonnée pour profiter du soleil ? À compter de l'été 2015, les citoyens auront accès à une plage de sable sur l'Île Charron grâce à un investissement de près de 800 000 \$ de la Ville de Longueuil. Des aménagements préliminaires seront réalisés dès cet été afin que la plage de l'Île Charron puisse accueillir les compétitions de natation en eau libre et de sauvetage sportif de la 49^e Finale des Jeux du Québec, qui se déroulera du 1^{er} au 9 août.

La mise en valeur de cet emplacement unique redonnera aux citoyens un accès aux berges du Saint-Laurent. Des analyses ont d'ailleurs démontré que la qualité de l'eau dans ce secteur est propice à la baignade. Les citoyens pourront ainsi renouer avec un passé pas si lointain, où ils se rassemblaient sur la plage municipale pour se rafraîchir dans le fleuve durant les chaudes journées d'été.

Ce projet prévoit également l'aménagement d'un terrain de volleyball, d'une terrasse en bois, de voiles d'ombrage et de nouvelles installations sanitaires. Des végétaux et du mobilier de parc seront également ajoutés afin de rendre les lieux plus conviviaux pour les visiteurs. Une partie des équipements qui seront intégrés au site, comme des voiles pare-soleil et des conteneurs colorés, seront récupérés des deux premières phases du Marché public de Longueuil.



AMÉNAGEMENT DU PARC DE L'ÎLE CHARRON
26 FÉVRIER 2014

Une seconde phase de travaux sera menée l'année prochaine afin de faciliter l'accès au site et améliorer la circulation dans les environs. La Ville de Longueuil a reçu le feu vert du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs pour la réalisation de ce projet, qui satisfait à toutes les normes environnementales en vigueur.



Plusieurs séances des conseils d'agglomération, de ville et d'arrondissement auront lieu cet été. Venez y assister pour poser vos questions.

? longueuil.ca, section Vie municipale

e AÎNÉS

Premier bilan pour la démarche Municipalité amie des aînés

Le 15 avril dernier, le conseil de ville adoptait le premier bilan annuel du plan d'action Municipalité amie des aînés (MADA). Parmi les réalisations de l'année 2013, notons la mise en place de la gratuité du transport en commun pour les aînés, en dehors des heures de pointe, Accès 65 Hors Pointe, et le financement du Programme Pair, un service personnalisé d'appels automatisés.

L'année 2014 s'annonce tout aussi remplie de défis et parmi ceux-ci, il y a la mise en place de mesures visant à sécuriser les déplacements des aînés : traverses sur appel, feux à décompte numérique, augmentation du temps de traversée, aménagement permettant de réduire les distances de traverses, etc. De plus, afin de rendre les parcs et espaces verts plus accueillants pour les aînés, il y aura aménage-

ment de bancs, d'ombrières, d'arbres et de fontaines à boire au cours des prochains mois.

Pour plus de renseignements, visitez le site Internet ou communiquez avec la responsable de la démarche MADA à la Ville de Longueuil, au 450 463-7100, poste 2494.

longueuil.ca/MADA



e VIE MUNICIPALE

Aidez-nous à faire la lutte aux graffitis

Un graffiti a fait son apparition près de chez vous ? Communiquez avec le ☎ 311 ou remplissez le formulaire à longueuil.ca/311. En signalant la présence d'un graffiti dans un lieu public, vous aiderez la Ville à intervenir rapidement.

La rapidité de l'enlèvement d'un graffiti est la clé du succès pour décourager les graffiteurs. N'ayant pas de visibilité pour leur œuvre, ils n'iront plus à cet endroit. Songez également à laisser pousser une plante grimpante sur votre mur ou à y installer un détecteur de mouvement muni d'un dispositif d'éclairage. Ces solutions rendront votre mur moins attirant pour les graffiteurs.

Bien que la Ville de Longueuil combatte les graffitis illégaux, elle a par ailleurs adopté en janvier dernier une Politique en art urbain, de façon à mettre en valeur ce mode d'expression tout en luttant contre les graffitis illégaux.

longueuil.ca/graffitis pour des trucs et conseils



Nic Léonard

Quelques rappels pour la période estivale

Construction et rénovation



AVEZ-VOUS VOTRE PERMIS ?

Avant d'entreprendre des travaux de construction, de démolition, de rénovation ou d'installation d'un cabanon ou tout autre bâtiment accessoire, vérifiez si ces travaux sont conformes aux différents règlements municipaux, provinciaux et fédéraux.

Vente-débarras



Vous envisagez de faire une vente-débarras ? Sachez qu'une seule vente-débarras est permise par année et par adresse et que l'affichage doit se faire uniquement sur le site où a lieu cette vente.

Eau potable



MODÉREZ VOTRE UTILISATION D'EAU POTABLE

L'arrosage des pelouses ou autres végétaux est permis entre 19 h et 23 h, et ce, durant des journées déterminées selon votre secteur. Renseignez-vous !

D'autres dispositions s'appliquent concernant le lavage des véhicules, les nouvelles pelouses, le remplissage des piscines. Dans certains cas, des permis, au coût de 20 \$, peuvent être exigés.

longueuil.ca/reglements

Feux extérieurs



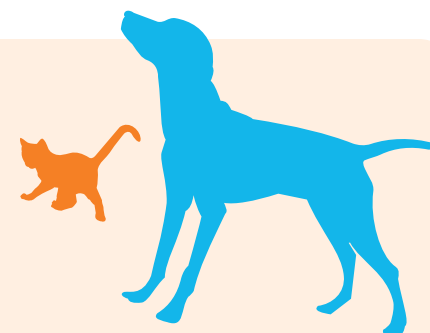
Vous aimez cuisiner des repas sur le gril ? Assurez-vous d'utiliser un appareil homologué et de vous conformer aux instructions du fabricant. Nettoyez également votre appareil en portant une attention particulière à l'état des brûleurs et des conduits d'alimentation.

Par ailleurs, la Ville de Longueuil vous rappelle qu'il est interdit de faire des feux à ciel ouvert sur le territoire.

Licences obligatoires pour chiens et chats

Chaque année, les propriétaires de chats ou de chiens doivent obligatoirement renouveler la licence de leur animal. Pour ce faire, rendez-vous à l'un des sept points de vente de la Ville ou chez Services animaliers de la Rive-Sud.

longueuil.ca/licence, pour les adresses et horaires



MAGAZINE MUNICIPAL • JUIN 2014 • VOLUME 13 • N° 3

espace LONGUEUIL



49^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC - ÉTÉ 2014

1^{er} au 9 août dans l'agglomération de Longueuil

longueuil

e BÉNÉVOLES

Portrait d'une **bénévole**



Nous sommes fiers d'avoir madame Monique Brisson à nos côtés pour la 49^e Finale. Elle a été récemment reconnue « Femme d'exception » par la Ville de Longueuil. Autrefois professeure d'éducation physique, elle n'en n'est pas à sa première initiative dans le domaine de l'action bénévole. Ce qu'elle aime lorsqu'elle s'implique dans de telles organisations, c'est le partage, la générosité, la diversité des expériences et le fait de s'enrichir de l'expertise des autres. « Être bénévole, c'est savoir être disponible, accueillant et attentif. En contrepartie, toute organisation doit respecter l'engagement des bénévoles, et savoir dire merci pour le travail accompli », déclare-t-elle.

Monique conclut en disant que les gens doivent s'intéresser à la 49^e Finale, car les athlètes représentent l'élite de demain. Selon elle, c'est aussi une occasion exceptionnelle de promouvoir l'activité physique et de motiver les jeunes à bouger. Elle rappelle ici la célèbre phrase de Pierre de Coubertin: « L'important, c'est de participer ».



Cueillette et dépôt des formulaires d'inscription des bénévoles

Maison des Jeux

En personne ou par la poste:
777, rue d'Auvergne, 3^e étage
Longueuil (Québec) J4H 3T9

Arrondissement du Vieux-Longueuil

Centre Jeanne-Dufresnoy
1, boulevard Curé-Poirier Est
Longueuil (Québec) J4J 5K7

Arrondissement de Saint-Hubert

Bibliothèque Raymond-Lévesque
7025, boulevard Cousineau
Saint-Hubert (Québec) J3Y 0H1

Arrondissement de Greenfield Park

Bureau d'arrondissement
156, boulevard Churchill
Greenfield Park (Québec) J4V 2M3

Boucherville

1- Hôtel de ville
500, rue de la Rivière-aux-Pins
Boucherville (Québec) J4B 2Z7

2- Direction du loisir, de la culture
et de la vie communautaire
490, chemin du Lac
Boucherville (Québec) J4B 6X3

3- Bibliothèque Montarville-
Boucher-De La Bruère
501, chemin du Lac
Boucherville (Québec) J4B 6V6



 **Desjardins**

présente

AGGLOMÉRATION
LONGUEUIL
2014

49^e
FINALE
JEUX DU
QUÉBEC

Pour faire partie de l'Équipe 2014, inscrivez-vous dès maintenant!

- longueuil2014.jeuxduquebec.com
- benevoles@2014.jeuxduquebec.com
- 450 463-7145

OBTENEZ

De belles rencontres
Une nouvelle expérience
Un T-shirt

De la formation
Une soirée reconnaissance



e COPRÉSIDENTS D'HONNEUR

À nous de briller !

Le succès de la 49^e Finale des Jeux du Québec est intimement lié à l'implication des acteurs de la collectivité. La réalisation d'un tel événement nécessite la participation de plus de 4 500 bénévoles qui investissent temps et énergie afin de permettre à des milliers de jeunes d'atteindre leurs rêves.

Tenir pour la première fois la Finale des Jeux chez nous permettra à la population de participer à une grande fête du sport qui procurera beaucoup de fierté et de retombées positives sur notre communauté.

C'est aussi une opportunité de se rallier derrière un événement où les saines habitudes de vies sont mises de l'avant grâce à la promotion du sport et de l'activité physique.

Tous ensemble, collaborons à ce projet rassembleur afin que notre agglomération et tous les athlètes participants brillent de mille feux !



CAROLINE ST-HILAIRE

Coprésidente d'honneur,
maïresse de Longueuil



FRANÇOIS J. COUTU

Coprésident d'honneur,
président et chef de la direction
du Groupe Jean Coutu (PJC) inc.

e PROMOTION

Tournée de la flamme Agropur

La Tournée de la flamme Agropur est un moment unique qui permet aux citoyens et aux athlètes de se mettre dans l'esprit des Jeux du Québec. La flamme représente la détermination, l'accomplissement et la passion des athlètes et des spectateurs. Nous voulons faire de cet événement un moment magique où grands et petits pourront se joindre aux festivités!



Annabelle Martineau, jeune athlète de la Rive-Sud en vélo de montagne

longueuil2014.jeuxduquebec.com

Finale des Jeux du Québec 2014

Jeux du Québec 2014

@JeuxQcEte2014

@JeuxQcEte2014

En bref

4 villes: Longueuil, Boucherville, Saint-Bruno-de-Montarville, Saint-Lambert

9 jours d'activités du 1^{er} au 9 août

19 disciplines sportives

25 lieux de compétitions

3 700 athlètes

285 missionnaires

600 officiels majeurs

900 entraîneurs et accompagnateurs

4 500 bénévoles

1 701 médailles

60 000 repas servis

10 000 boîtes à lunch distribuées

10 950 personnes accréditées

Plus de **22 M\$** en retombées économiques

Plus de **100 000** visiteurs attendus!

e SPORTS



Sélections régionales

Du 1^{er} au 9 août prochain, l'agglomération de Longueuil accueillera la 49^e Finale des Jeux du Québec. Plus de 3 700 athlètes de 19 régions du Québec viendront défendre leurs couleurs. Pour se tailler une place au sein de leur délégation respective, les athlètes devront se soumettre à un processus de sélection.

Le mode de sélection est déterminé par chacune des fédérations sportives en fonction de leur réalité. Les répondants sportifs régionaux organisent un camp ou une compétition selon les normes établies par la fédération concernée.

Généralement, pour les sports d'équipe, un camp d'évaluation est organisé. Un certain nombre de jeunes sont invités à prendre part à ce camp d'entraînement, et parmi ceux-ci, quelques-uns sont qualifiés pour la grande Finale.

En ce qui concerne les sports individuels, les athlètes sont choisis en fonction des résultats obtenus lors des Jeux du Québec régionaux. Les gagnants des différentes épreuves de cette compétition sont retenus pour représenter leur région pendant la 49^e Finale.

Les Unités régionales de loisir et de sport, en l'occurrence Loisir et Sport Montérégie pour la Rive-Sud, ont la responsabilité de soutenir, de coordonner et de valider le processus de sélection. Une fois le tout terminé, ils assurent l'inscription, la préparation et l'encadrement de la délégation régionale.

En vue de la 49^e Finale, les sélections pour les 19 sports de la délégation de la Rive-Sud se déroulent depuis le 1^{er} mai et se termineront le 7 juillet prochain.

longueuil2014.jeuxduquebec.com

Compétitions à surveiller

1^{er} bloc - 1^{er} au 5 août 2014



ATHLÉTISME



BASEBALL
(masculin)



**NATATION
EN EAU LIBRE**



**NATATION
EN PISCINE**



**SPORTS
ÉQUESTRES**



TENNIS



TIR À L'ARC



**VÉLO
DE MONTAGNE**



VOLLEYBALL



CROSSE
(EN DÉMONSTRATION)



BASKETBALL



BMX



**CANOË-KAYAK
DE VITESSE**



**CYCLISME
SUR ROUTE**



GOLF



**SAUVETAGE
SPORTIF**



SOCCER



TRIATHLON



VOILE



**VOLLEYBALL
DE PLAGE**



AVIRON
(EN DÉMONSTRATION)



SOCCER
(EN DÉMONSTRATION)
Olympiques spéciaux
Québec